

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

"All the praises and thanks be to Allâh, Who has saved us from the people who are Zâlimûn (i.e. oppressors, wrong-doers, polytheists, those who join others in worship with Allâh, etc.)."

Al Mominoon (The Believers)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

1. Successful indeed are the believers.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

2. Those who offer their **Salât** (prayers) with all solemnity and full submissiveness.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

3. And those who turn away from **Al-Laghw** (dirty, false, evil vain talk, falsehood, and all that Allâh has forbidden).

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

4. And those who pay the **Zakât**.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

5. And those who guard their chastity (i.e. private parts, from illegal sexual acts)

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

6. Except from their wives or (the captives and slaves) that their right hands possess,

فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مُلْؤِمِينَ ﴿٦﴾

for then, they are free from blame;

فَمَنْ أَتَبَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

7. But whoever seeks beyond that, then those are the transgressors;

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾

8. Those who are faithfully true to their **Amanât** (all the duties which Allâh has ordained, honesty, moral responsibility and trusts etc.) and to their covenants;

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

9. And those who strictly guard their (five compulsory congregational) **Salawât** (prayers) (at their fixed stated hours).

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

10. These are indeed the inheritors.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

11. Who shall inherit the **Firdaus** (Paradise).
They shall dwell therein forever.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

12. And indeed We created man (Adam) out of an extract of clay (water and earth).

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

13. Thereafter We made him (the offspring of Adam) as a **Nutfah** (mixed drops of the male and female sexual discharge) (and lodged it) in a safe lodging (womb of the woman).

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً

14. Then We made the **Nutfah** into a clot (a piece of thick coagulated blood),

فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً

then We made the clot into a little lump of flesh,

فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا

then We made out of that little lump of flesh bones,

فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا

then We clothed the bones with flesh,

ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ

and then We brought it forth as another creation.

فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

So blessed be Allâh, the Best of creators.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

15. After that, surely, you will die.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

16. Then (again), surely, you will be resurrected on the Day of Resurrection.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ

17. And indeed We have created above you seven heavens (one over the other),

وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

and We are never unaware of the creation.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ^ط

18. And We sent down from the sky water (rain) in (due) measure, and We gave it lodging in the earth,

وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابِ^م بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

and verily, We are Able to take it away.

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ

19. Then We brought forth for you therewith gardens of date-palms and grapes,

لَكُمْ فِيهَا فَوْكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

wherein is much fruit for you, and whereof you eat.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ

20. And a tree (olive) that springs forth from Mount Sinai,

تَنْبُتُ بِالذُّهْنِ وَصَبَّغٍ لِلَّائِكِينَ ﴿٢٠﴾

that grows oil, and (it is a) relish for the eaters.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً

21. And Verily! In the cattle there is indeed a lesson for you.

نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا

We give you to drink (milk) of that which is in their bellies.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

And there are, in them, numerous (other) benefits for you,
and of them you eat.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

22. And on them, and on ships you are carried.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ

23. And indeed We sent Nûh (Noah) to his people, and he said:

يَلْقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ

"O my people! Worship Allâh!

You have no other Ilâh (God) but Him (Islâmic Monotheism).

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

Will you not then be afraid (of Him i.e. of His Punishment because of worshipping others besides Him)?"

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ

24. But the chiefs of those who disbelieved among his people said:

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ

"He is no more than a human being like you, he seeks to make himself superior to you.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً

Had Allâh willed, He surely could have sent down angels;

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولِينَ ﴿٢٤﴾

never did we hear such a thing among our fathers of old.

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فترَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

25. "He is only a man in whom is madness, so wait for him a while."

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

26. [Nûh (Noah)] said: "O my Lord! Help me because they deny me."

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوْحَيْنَا

27. So We inspired him (saying):

"Construct the ship under Our Eyes and under Our Revelation (guidance).

فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ

Then, when Our Command comes, and the oven gushes forth water, take on board of each kind two (male and female),

وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۗ

and your family, except those thereof against whom the Word has already gone forth.

وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

And address Me not in favour of those who have done wrong.
Verily, they are to be drowned.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ فَقُلِ

28. And when you have embarked on the ship, you and whoever is with you, then say:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

"All the praises and thanks be to Allâh, Who has saved us from the people who are **Zâlimûn** (i.e. oppressors, wrong-doers, polytheists, those who join others in worship with Allâh, etc.).

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

29. And say:
"My Lord! Cause me to land at a blessed landing-place,
for You are the Best of those who bring to land."

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

30. Verily, in this [what We did as regards drowning of the people of **Nûh** (Noah)], there are indeed **Ayât** (proofs, evidences, lessons, signs, etc. for men to understand),
for sure We are ever putting (men) to the test.

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

31. Then, after them, We created another generation.

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ

32. And We sent to them a Messenger from among themselves (saying):

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ ﴿٣٢﴾

"Worship Allâh! You have no other **Ilâh** (God) but Him.

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

Will you not then be afraid (of Him i.e. of His Punishment because of worshipping others besides Him)?"

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ

33. And the chiefs of his people, who disbelieved and denied the Meeting in the Hereafter,

وَأَتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

and to whom We had given the luxuries and comforts of this life, said:

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ

"He is no more than a human being like you,

يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

he eats of that which you eat, and drinks of what you drink.

وَلَيْنَ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

34. "If you were to obey a human being like yourselves, then verily! You indeed would be losers.

أَيَعِدُّكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا أَنْكُمْ تُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

35. "Does he promise you that when you have died and have become dust and bones, you shall come out alive (resurrected)?"

هِيَآتَ هِيَآتَ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾

36. "Far, very far is that which you are promised.

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا

37. "There is nothing but our life of this world! We die and we live!

وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

And we are not going to be resurrected!

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

38. "He is only a man who has invented a lie against Allâh,

وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

but we are not going to believe in him."

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾

39. He said: "O my Lord! Help me because they deny me."

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَدِيمِينَ ﴿٤٠﴾

40. (Allâh) said: "In a little while, they are sure to be regretful."

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً

41. So **As-Saiḥah** (torment - awful cry, etc.) overtook them with justice, and We made them as rubbish of dead plants.

فَبُعَدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

So away with the people who are **Zâlimûn** (polytheists, wrong-doers, disbelievers in the Oneness of Allâh, disobedient to His Messengers, etc.).

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

42. Then, after them, We created other generations.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

43. No nation can anticipate their term, nor can they delay it.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ^ط

44. Then We sent Our Messengers in succession,

كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُوهَا كَذَّبُوهُ

every time there came to a nation their Messenger, they denied him,

فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ

so We made them follow one another (to destruction), and We made them as **Ahadith** (the true stories for mankind to learn a lesson from them).

فَبُعَدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

So away with a people who believe not.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

45. Then We sent **Mûsa** (Moses) and his brother **Hârûn** (Aaron), with Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and manifest authority,

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِۦ

46. To **Fir'aun** (Pharaoh) and his chiefs,

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

but they behaved insolently and they were people self-exalting
(by disobeying their Lord, and exalting themselves over and above the Messenger of Allâh).

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُونَ ﴿٤٧﴾

47. They said:

"Shall we believe in two men like ourselves, and their people are obedient to us with humility
(and we use them to serve us as we like)."

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

48. So they denied them both [**Mûsa** (Moses) and **Hârûn** (Aaron)] and became of those who were destroyed.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

49. And indeed We gave **Mûsa** (Moses) the Scripture, that they may be guided.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ رَءَايَةً

50. And We made the son of **Maryam** (Mary) and his mother as a sign,

وَأَوْيَيْنَهُمَا إِلَىٰ رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

And We gave them refuge on high ground, a place of rest, security and flowing streams.

يٰٓأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوا صٰلِحًا ۗ

51. O (you) Messengers! Eat of the **Taiyibât**

[all kinds of **Halâl** (legal) foods which Allâh has made legal (meat of slaughtered eatable animals, milk products, fats, vegetables, fruits, etc.),

and do righteous deeds.

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

Verily! I am Well-Acquainted with what you do.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

52. And verily! This your religion (of Islâmic Monotheism) is one religion,

وَإِنَّا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

and I am your Lord, so keep your duty to Me.

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا

53. But they (men) have broken their religion among them into sects,

كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

each group rejoicing in its belief.

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

54. So leave them in their error for a time.

أَتَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ

55. Do they think that We enlarge them in wealth and children,

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ

56. We hasten unto them with good things?

(in this worldly life so that they will have no share of good things in the Hereafter)

بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

Nay, but they perceive not.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

57. Verily! Those who live in awe for fear of their Lord;

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

58. And those who believe in the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord,

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59. And those who join not anyone (in worship) as partners with their Lord;

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ

60. And those who give

مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

that (their charity) which they give (and also do other good deeds) with their hearts full of fear (whether their alms and charities, etc., have been accepted or not), because they are sure to return to their Lord (for reckoning).

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

61. It is these who race for the good deeds, and they are foremost in them [e.g. offering the compulsory **Salât** (prayers) in their (early) stated, fixed times and so on].

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ﴿٦٢﴾

62. And We tax not any person except according to his capacity,

وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ ﴿٦٣﴾

and with Us is a Record which speaks the truth,

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

and they will not be wronged.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا

63. Nay, but their hearts are covered (blind) from understanding this (the **Qur'ân**),

وَهُمْ أَعْمَلُ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمَلُونَ ﴿٦٣﴾

and they have other (evil) deeds, besides, which they are doing.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ سَجَّوُونَ ﴿٦٤﴾

64. Until, when We grasp those of them who lead a luxurious life with punishment, behold! They make humble invocation with a loud voice.

لَا تَجْعُرُوا الْيَوْمَ ٱ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصِرُونَ ﴿٦٥﴾

65. Invoke not loudly this day!
Certainly, you shall not be helped by Us.

قَدْ كَانَتْ ءَايَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰٰٓ أَعْقَابِكُمْ تَنكِبُونَ ﴿٦٦﴾

66. Indeed My Verses used to be recited to you, but you used to turn back on your heels (denying them, and with hatred to listen to them).

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ ۚ سَمِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

67. In pride (they Quraish pagans and polytheists of Makkah used to feel proud that they are the dwellers of Makkah sanctuary Haram), talking evil about it (the Qur'an) by night.

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ ءَابَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

68. Have they not pondered over the Word (of Allâh, i.e. what is sent down to the Prophet SAW), or has there come to them what had not come to their fathers of old?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

69. Or is it that they did not recognize their Messenger (Muhammad SAW) so they deny him?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ ۚ جِنَّةٌ ۚ

70. Or say they: "There is madness in him?"

بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٧٠﴾

Nay, but he brought them the truth i.e.

- **Tauhid**: Worshipping Allâh Alone in all aspects
- **The Qur'an**

- The religion of Islâm,

but most of them (the disbelievers) are averse to the truth.

وَلَوْ أَتَبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ^{٧١}

71. And if the truth had been in accordance with their desires, verily, the heavens and the earth, and whosoever is therein would have been corrupted!

بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

Nay, We have brought them their reminder, but they turn away from their reminder.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَبُّكَ خَيْرٌ^{٧٢}

72. Or is it that you (O Muhammad SAW) ask them for some wages?

But the recompense of your Lord is better,

وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾

and He is the Best of those who give sustenance.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

73. And certainly, you (O Muhammad SAW) call them to a Straight Path (true religion Islâmic Monotheism).

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَبُوتَ ﴿٧٤﴾

74. And verily, those who believe not in the Hereafter are indeed deviating far astray from the Path (true religion Islâmic Monotheism).

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ

75. And though We had mercy on them and removed the distress which is on them,

لَلْجُودِ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

still they would obstinately persist in their transgression, wandering blindly.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

76. And indeed We seized them with punishment, but they humbled not themselves to their Lord, nor did they invoke (Allâh) with submission to Him.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

77. Until, when We open for them the gate of severe punishment,
then lo! They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ﴿٧٨﴾

78. It is He, Who has created for you

- (the sense of) hearing
- (ears), sight (eyes), and
- hearts (understanding).

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٩﴾

Little thanks you give.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٨٠﴾

79. And it is He Who has created you on the earth,
and to Him you shall be gathered back.

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ﴿٨١﴾

80. And it is He Who gives life and causes death, and His is the alternation of night and day.

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٢﴾

Will you not then understand?

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨٣﴾

81. Nay, but they say the like of what the men of old said.

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٤﴾

82. They said:

"When we are dead and have become dust and bones, shall we be resurrected indeed?"

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِن قَبْلُ ﴿٨٥﴾

83. "Verily, this we have been promised, we and our fathers before (us)!"

إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

This is only the tales of the ancients!"

قُلْ لِمَنْ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

84. Say:

"Whose is the earth and whosoever is therein?

If you know!"

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ﴿٨٥﴾

85. They will say: "It is Allâh's!"

قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٦﴾

Say: "Will you not then remember?"

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٧﴾

86. Say:

"Who is (the) Lord of the seven heavens, and (the) Lord of the Great Throne?"

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ﴿٨٨﴾

87. They will say: "Allâh."

قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٩﴾

Say: "Will you not then fear Allâh "

(believe in His Oneness, obey Him, believe in the Resurrection and Recompense for each and every good or bad deed).

قُلْ مَنْ مِّنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ ﴿٩٠﴾

88. Say

"In Whose Hand is the sovereignty of everything (i.e. treasures of each and everything)?"

وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

And He protects (all), while against Whom there is no protector,
(i.e. if Allâh saves anyone none can punish or harm him, and if Allâh punishes or harms anyone none can save him),

إِن كُنْتُمْ تَعْمُونَ ﴿٨٨﴾

if you know."

[Tafsir Al-Qurtubî,]

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

89. They will say: "(All that belongs) to Allâh."

قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

Say: "How then are you deceived and turn away from the truth?"

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

90. Nay, but We have brought them the truth (Islâmic Monotheism), and verily, they (disbelievers) are liars.

مَا آتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ

91. No son (or offspring or children) did Allâh beget, nor is there any ilâh (god) along with Him;

إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ

(if there had been many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have tried to overcome others!

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

Glorified be Allâh above all that they attribute to Him!

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

92. All-Knower of the unseen and the seen!

Exalted be He over all that they associate as partners to Him!

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيْنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿١٣﴾

93. Say (O Muhammad SAW):

"My Lord! If You would show me that with which they are threatened (torment),

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

94. "My Lord! Then (save me from Your Punishment), and put me not amongst the people who are the **Zâlimûn** (polytheists and wrong-doing)."

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدِيرُونَ ﴿١٥﴾

95. And indeed We are Able to show you (O Muhammad SAW) that with which We have threatened them.

أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ﴿١٦﴾

96. Repel evil with that which is better.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿١٧﴾

We are Best-Acquainted with the things they utter.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿١٨﴾

97. And say:

"My Lord! I seek refuge with You from the whisperings (suggestions) of the **Shayâtin** (devils).

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ تَحْضُرُونِ ﴿١٩﴾

98. "And I seek refuge with You, My Lord! lest they may attend (or come near) me."

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٢٠﴾

99. Until, when death comes to one of them (those who join partners with Allâh), he says:

"My Lord! Send me back,

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ ﴿٢١﴾

100. "So that I may do good in that which I have left behind!"

كَلَّا

No!

إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا

It is but a word that he speaks,

وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

and behind them is **Barzakh** (a barrier) until the Day when they will be resurrected.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ

101. Then, when the Trumpet is blown, there will be no kinship among them that Day, nor will they ask of one another.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

102. Then, those whose scales (of good deeds) are heavy, - these, they are the successful.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

103. And those whose scales (of good deeds) are light, they are those who lose their ourselves,

فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ

in Hell will they abide.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ

104. The Fire will burn their faces, and therein they will grin, with displaced lips (disfigured).

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

105. "Were not My Verses (this Qur'ân) recited to you, and then you used to deny them?"

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ

106. They will say:

"Our Lord! Our wretchedness overcame us, and we were (an) erring people.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

107. "Our Lord! Bring us out of this;

if ever we return (to evil), then indeed we shall be **Zâlimûn**: (polytheists, oppressors, unjust, and wrong-doers, etc.)."

قَالَ أَحْسَعُوا فِيهَا وَلَا تَكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

108. He (Allâh) will say:

"Remain you in it with ignominy! And speak you not to Me!"

إِنَّهُمْ كَانُوا فَرِيقًا مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ

109. Verily! There was a party of My slaves, who used to say:

رَبَّنَا ءَامَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا

"Our Lord! We believe, so forgive us, and have mercy on us,

وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٠﴾

for You are the Best of all who show mercy!"

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سَخِرِيًّا

110. But you took them for a laughingstock,

حَتَّىٰ أَنْسَوَكُم ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١١﴾

so much so that they made you forget My Remembrance while you used to laugh at them!

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١٢﴾

111. Verily! I have rewarded them this Day for their patience, they are indeed the ones that are successful.

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٣﴾

112. He (Allâh) will say: "What number of years did you stay on earth?"

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

113. They will say:

"We stayed a day or part of a day.

فَسْأَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

Ask of those who keep account."

قَالَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ^ط لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

114. He (Allâh) will say: "You stayed not but a little, if you had only known!

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

115. Did you think that We had created you in play (without any purpose), and that you would not be brought back to Us?"

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ^ط

116. So Exalted be Allâh, the True King,

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

Lâ ilâha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He),
the Lord of the Supreme Throne!

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ^ع

117. And whoever invokes (or worships), besides Allâh, any other **ilâh** (god), of whom he has no proof, then his reckoning is only with his Lord.

إِنَّهُمْ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

Surely! **Al-Kâfirûn** (the disbelievers in Allâh and in the Oneness of Allâh, polytheists, pagans, idolaters, etc.) will not be successful.

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ

118. And say (O Muhammad SAW):

"My Lord! Forgive and have mercy,

وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

for You are the Best of those who show mercy!"



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com